

## VYKONÁVACÍ PROTOKOL č. 1/2025-SVKD

uzatvorený na základe čl. IV ods. 3 Memoranda medzi Ministerstvom zahraničných vecí  
a európskych záležitostí Slovenskej republiky a Maticou slovenskou o spolupráci  
zo dňa 13. 3. 2024  
(ďalej len „protokol“)

### Účastníci protokolu

|                   |                                                                                                                                                                |
|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Názov:            | Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky (ďalej len „ministerstvo“)                                                        |
| Sídlo:            | Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava                                                                                                                              |
| IČO:              | 00 699 021                                                                                                                                                     |
| Zastúpené:        | PhDr. Peter Susko, generálny riaditeľ sekcie verejnej a kultúrnej diplomacie<br>Ing. Silvia Hríbová, generálna riaditeľka sekcie ekonomiky a všeobecnej správy |
| Bankové spojenie: |                                                                                                                                                                |
| Email:            |                                                                                                                                                                |
| A                 |                                                                                                                                                                |
| Názov:            | Matica slovenská                                                                                                                                               |
| Sídlo:            | P. Mudroňa 1, 036 01 Martin                                                                                                                                    |
| IČO:              | 00 179 027                                                                                                                                                     |
| DIČ:              | 20206031 23                                                                                                                                                    |
| IČ DPH:           | Nie sme platcami DPH                                                                                                                                           |
| Zastúpené:        | JUDr. Marián GEŠPER, PhD., predseda Matice slovenskej                                                                                                          |
| Bankové spojenie: |                                                                                                                                                                |
| Email:            |                                                                                                                                                                |

## **Preambula**

1. Ministerstvo a Matica slovenská (ďalej spolu len „**účastníci protokolu**“ ) uzavreli dňa 13.3.2024 „*Memorandum o spolupráci medzi Ministerstvom zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky a Maticou slovenskou*“ (ďalej len „**memorandum**“), v ktorom sa okrem iného dohodli, že na konanie každej jednotlivej aktivity uzatvoria vykonávací protokol.

**2. Medzi ciele aktivity na účely tohto protokolu patria:**

- a) podpora čitateľskej gramotnosti, tvorivého písania, rozvoja čitateľských schopností a uchovávanie slovenského jazyka a kultúry medzi mladými Slovákami na Dolnej zemi a posilnenie komunity Slovákov na Dolnej zemi.

(ďalej len „**ciele aktivity**“)

**3. Na účely tohto protokolu je realizácia aktivity v teritóriu opodstatnená a potrebná z dôvodu:**

- a) zachovania a posilnenia národnej identity slovenských komún na Dolnej zemi prostredníctvom podpory aktivít, ktoré udržiavajú a rozvíjajú ich jazyk a kultúru,
- b) prepojenia krajanov so Slovenskom – projekt vytvára most medzi Slovákami žijúcimi v zahraničí a ich materskou krajinou, čím prispieva k zachovaniu kultúrnych väzieb a národného povedomia,
- c) dlhodobého vplyvu na jazykovú a kultúrnu gramotnosť slovenskej komunity, predchádzania jazykovej erózie a zvýšenia povedomia o dôležitosti slovenského jazyka a literatúry medzi mladými generáciami v zahraničí.

**4. Medzi výhody a prínosy aktivity podľa tohto protokolu oproti súčasnému stavu patrí:**

- a) udržiavanie a rozvíjanie slovenského jazyka v zahraničných komunitách,
- b) umožnenie mladým Slovákom na Dolnej zemi lepšie pochopiť svoje kultúrne dedičstvo a posilniť svoju národnú identitu,
- c) podporenie čitateľskej gramotnosti a literárneho povedomia žiakov interaktívnymi literárnymi besedami so slovenskými spisovateľmi a ilustrátormi,
- d) podnecovanie kreativity u žiakov prostredníctvom vlastnej literárnej tvorby a tvorivého písania,
- e) vytvorenie základu pre ďalšie projekty a spoluprácu medzi školami a slovenskými literárnymi osobnosťami.

**5. Medzi očakávané výstupy realizácie aktivity podľa tohto protokolu patria:**

- a) realizácia literárnych stretnutí so 400 – 600 žiakmi ZŠ na Dolnej zemi so slovenskými spisovateľmi a ilustrátorom podľa programu, ktorý je prílohou č. 1 protokolu,
- b) vytvorenie a zverejnenie online pamätnice, ktorá zdokumentuje celý projekt a bude obsahovať fotografie a krátke vyjadrenia od autorov. Súčasťou pamätnice bude aj vytvorená kniha z projektu *Ako vzniká kniha* (Pivnica a Kovačica). Pamätnica bude následne distribuovaná bezodplatne účastníkom projektu a bude zverejnená na webovej stránke Matice slovenskej,
- c) vytvorenie a zverejnenie audionahrávky, ktorá zachytí priebeh celého projektu od jeho začiatku v marci až po jeho ukončenie v júni. Každý mesiac bude zaznamenávaný vývoj besied, zážitky žiakov, ich reakcie na literárne diela, interakcií medzi žiakmi a spisovateľmi. Nahrávka bude obsahovať praktické ukážky z besied, ktoré poslucháčom sprostredkujú autentickú atmosféru stretnutí. Do záznamov budú zaradené rozhovory so žiakmi, učiteľmi a spisovateľmi, ktorí sa podelia o svoje dojmy, postrehy a skúsenosti. Tento formát umožní širokej verejnosti nahliadnuť do procesu realizácie projektu a

pochopiť jeho význam pre podporu čitateľskej gramotnosti a záujmu o literatúru. Audionahrávka bude zverejnená na webových stránkach každej zapojenej školy, na webstránke Matice slovenskej, ako aj na sociálnych sieťach. Tento spôsob distribúcie zabezpečí širokú dostupnosť a umožní, aby sa s obsahom oboznámili aj tí, ktorí sa na besedách nemohli osobne zúčastniť. Audionahrávka tak bude nielen dokumentačným, ale aj propagačným nástrojom, ktorý podporí povedomie o projekte a jeho význame.

- A) **Aktivita** podľa tohto protokolu je v súlade so zahraničnopolitickými prioritami Slovenskej republiky na príslušné obdobie.

## **Čl. I**

### ***Predmet protokolu***

- 1.1. Predmetom tohto protokolu je vymedzenie rámca spolupráce medzi účastníkmi protokolu za podmienok, spôsobom a v rozsahu podľa memoranda a tohto protokolu pri realizácii interaktívnych literárnych stretnutí pod názvom „Literárne besedy na Dolnej zemi“, ktoré budú realizované: Nadlak 12. – 13. 3. 2025, Bihor 25. – 27. 3. 2025 (Rumunsko); Pivnica 9. – 10. 4. 2025, Kovačica 11. – 12. 6. 2025 (Vojvodina), Slovenský Komlós 14. – 15. 5. 2025 (Maďarsko) a pri vytvorení a zverejnení online pamätnice a audionahrávky do 31. 10. 2025 (ďalej len „aktivita“).
- 1.2. Ministerstvo sa na aktivite bude podieľať formou finančnej podpory podľa článku V tohto protokolu určeného na pokrytie nákladov bližšie špecifikovaných v čl. 5.2 písm. a) až g).
- 1.3. Predbežný program aktivity tvorí Prílohu č. 1 protokolu. Matica slovenská je oprávnená zmeniť predbežný program aktivity po predchádzajúcej písomnej žiadosti adresovanej ministerstvu a po obdržaní súhlasu ministerstva, pričom predmetná žiadosť aj súhlas môžu byť adresované druhej strane elektronicky.

### **Opis aktivity:**

Projekt Literárne besedy so žiakmi na Dolnej zemi sa zameriava na podporu literárnej kultúry medzi mladými Slovákami na Dolnej zemi prostredníctvom interaktívnych literárnych stretnutí. Cieľom projektu je prispieť k dlhodobej spolupráci a rozvoju vzťahov medzi Slovenskom a slovenskými komunitami na Dolnej zemi, zbližiť žiakov so slovenskou literatúrou, rozvíjať ich čitateľské schopnosti, posilnenie a rozvoj národnej identity slovenských komunít na Dolnej zemi. Besedy budú prebiehať v spolupráci so spisovateľmi zo Slovenska. Okrem diskusií o literatúre budú žiaci motivovaní k tvorivému písaniu a vlastným literárnym vyjadreniam. Tento projekt bude prínosom pre slovenské školy na Dolnej zemi, kde prispeje k udržiavaniu jazyka, kultúry a literárneho dedičstva medzi mladými generáciami.

## **Čl. II**

### ***Postup Matice slovenskej na dosiahnutie cieľov aktivity***

- 2.1. Na účely dosiahnutia cieľov aktivity sa Matica slovenská zaväzuje postupovať s odbornou starostlivosťou, a to nasledovne:
  - a) komplexne zabezpečiť prípravu a realizáciu aktivity,
  - b) dodržiavať požadované princípy financovania aktivity.

2.2. Matica slovenská vyhlasuje, že aktivita je reálne uskutočniteľná, keďže pravidelne uskutočňuje vedecké konferencie, prednášky a besedy na rôzne historické a aktuálne témy.

2.3. Realizáciu aktivity zabezpečí Matica slovenská.

### Čl. III

#### Rozpočet aktivity

3.1. Predpokladané výdavky na realizáciu aktivity sú nasledovné:

| <i>Špecifikácia výdavku</i>                                                                                                              | <i>Predpokladaná výška výdavku v €</i> | <i>Požadovaná suma finančnej podpory v €</i> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------------|
| <i>Autorské honoráre pre slovenských spisovateľov (300 € / spisovateľ)</i>                                                               | <i>1 500 €</i>                         | <i>1 500 €</i>                               |
| <i>Autorský honorár pre ilustrátora</i>                                                                                                  | <i>300 €</i>                           | <i>300 €</i>                                 |
| <i>Ubytovanie pre spisovateľov a ilustrátora: Bihor (Oradea, Nová Huta), Nadlak, Slovenský Komlôš, Pivnica a Kovačica / spolu 6 nocí</i> | <i>1 260 €</i>                         | <i>1 260 €</i>                               |
| <i>Strava pre spisovateľov a ilustrátora / 6x raňajky, 5x obed a 6x večera)</i>                                                          | <i>1 140 €</i>                         | <i>1 140 €</i>                               |
| <i>Offline propagácia – tvorba rollupu</i>                                                                                               | <i>200 €</i>                           | <i>200 €</i>                                 |
| <i>Audionahrávka – zacytenie priebehu projektu</i>                                                                                       | <i>400 €</i>                           | <i>400 €</i>                                 |
| <i>Spracovanie online pamätnice v rozsahu cca 200 strán (výroba, grafické spracovanie, korektúra)</i>                                    | <i>1 400 €</i>                         | <i>1 400 €</i>                               |
| <b>SPOLU</b>                                                                                                                             |                                        |                                              |
| <b>SPOLU</b>                                                                                                                             | <b>6 200 €</b>                         | <b>6 200 €</b>                               |

3.2. Predpokladané výdavky sú určené na realizáciu aktivity. Akékoľvek ďalšie výdavky nad rámec predpokladaných výdavkov na realizáciu aktivity znáša výlučne Matica slovenská.

### Čl. IV

#### Práva a povinnosti Matice slovenskej

4.1. Matica slovenská ako spoluorganizátor aktivity sa zaväzuje zabezpečiť s odbornou starostlivosťou a s využitím doposiaľ získaných znalostí a skúseností s organizovaním podobných aktivít, aktivitu bližšie špecifikovanú v čl. I., bod 1.1. protokolu. Matica slovenská sa v súvislosti s týmto protokolom vo väzbe na aktivitu zaväzuje konkrétne zabezpečiť:

a) vytvorenie detailného organizačného harmonogramu a logistického zabezpečenia podujatia po dohode so školami,

- b) koordináciu všetkých zúčastnených subjektov (spisovatelia, ilustrátor, moderátori a školy na Dolnej zemi),
- c) prípravu tematických okruhov a diskusných materiálov pre interaktívne stretnutia,
- d) účasť spisovateľov a ilustrátorov s preukázanými skúsenosťami v oblasti literárnej tvorby a práce s mládežou,
- e) odborný dohľad zo strany Krajanského múzea Matice slovenskej a Vydavateľstva Matice slovenskej,
- f) moderovanie diskusií, vedenie interaktívnych aktivít zameraných na rozvoj čitateľskej gramotnosti žiakov,
- g) ubytovanie a stravu pre zúčastnených spisovateľov a ilustrátora,
- h) online a offline propagáciu aktivity (propagačné materiály – rollup, propagácia na sociálnych sieťach a prostredníctvom informačných kanálov Matice slovenskej a pod.),
- i) vytvorenie a zverejnenie online pamätnice a audionahrávky dokumentujúcich priebeh všetkých besied,
- j) splnenie povinností vo vzťahu k vysporiadaniu autorských práv a práv súvisiacich s autorským právom vo vzťahu k všetkým predmetom ochrany, ktoré budú použité v rámci realizácie aktivity, ako aj splnenie povinností vo vzťahu k ochrane a spracovaniu osobných údajov účastníkov aktivity.

- 4.2.** Matica slovenská sa zaväzuje použiť finančnú podporu v čl. V., bod 5.2. v súlade s § 8 ods. 5 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
- 4.3.** Matica slovenská sa zaväzuje použiť finančnú podporu v čl. V, bod 5.2. v súlade s protokolom výlučne na financovanie výdavkov spojených s realizáciou aktivity bližšie špecifikovaných v čl. V, bod 5.2. Účastníci protokolu sa zároveň dohodli, že ak Matica slovenská nepoužije finančnú podporu v čl. V, bod 5.2. výlučne na úhradu výdavkov spojených s realizáciou aktivity v súlade s protokolom, je ministerstvo oprávnené od Matice slovenskej žiadať zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 1.000,- €. Na účely tohto protokolu finančná podpora v čl. V, bod 5.2. nie je použitá na úhradu výdavkov spojených s realizáciou aktivity v súlade s protokolom aj vtedy, ak Matica slovenská v lehote uvedenej v čl. IV bod 4.5. nedoručí ministerstvu potvrdzujúce doklady podľa tohto článku, alebo ak Matica slovenská v lehote stanovenej ministerstvom vo výzve neodstráni nedostatky potvrdzujúcich dokladov. Zaplatením zmluvnej pokuty nezaniká povinnosť, na ktorej nesplnenie je zmluvná pokuta viazaná.
- 4.4.** V prípade, ak Matica slovenská v lehote do 15. 12. 2025 nedoručí ministerstvu správu a potvrdzujúce doklady podľa bodu 4.5. tohto článku, je povinná vrátiť ministerstvu finančnú podporu v čl. V, bod 5.2. v celej výške, a to do 14 pracovných dní od doručenia výzvy ministerstva. V prípade, ak Matica slovenská preukázateľne nepoužije finančnú podporu výlučne na úhradu výdavkov bližšie špecifikovaných v čl. V bod 5.2, je povinná vrátiť ministerstvu finančnú podporu v čl. V, bod 5.2. vo výške, ktorú Matica slovenská nepoužila na úhradu výdavkov bližšie špecifikovaných v čl. V, bod 5.2, a to do 14 pracovných dní od doručenia výzvy ministerstva. V prípade, ak Matica slovenská v lehote stanovenej ministerstvom vo výzve neodstráni nedostatky potvrdzujúcich dokladov podľa bodu 4.6 tohto článku, je povinná vrátiť ministerstvu finančnú podporu v čl. V, bod 5.2 vo výške, ku ktorej neboli odstránené nedostatky potvrdzujúcich dokladov, a to do 14 pracovných dní od doručenia výzvy ministerstva.
- 4.5.** Matica slovenská sa zaväzuje v lehote do 15. 12. 2025 vyhotoviť a doručiť v listinnej podobe ministerstvu písomnú záverečnú správu o priebehu a výsledkoch aktivity, ktorej

vzor je uvedený v Prílohe č. 2 protokolu (ďalej len „**správa**“). K správe sa Matica slovenská zaväzuje pripojiť kópie všetkých subdodávateľských faktúr s podrobnou špecifikáciou nákladov uvedených v čl. V, bod 5.2. písm. a) až g) tohto protokolu a kópie potvrdení o úhrade subdodávateľských faktúr týkajúcich sa nákladov uvedených v čl. V, bod 5.2. písm. a) až g) tohto protokolu (ďalej spoločne len „**Potvrdzujúce doklady**“). Toto ustanovenie ostáva v platnosti i po zániku protokolu. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností sa účastníci protokolu dohodli, že za účtovné doklady sa považujú aj doklady vystavené pred účinnosťou tohto protokolu.

- 4.6. V prípade, že doručené Potvrdzujúce doklady budú vykazovať formálne alebo obsahové nedostatky, Matica slovenská je povinná zabezpečiť odstránenie nedostatkov, a to v lehote uvedenej ministerstvom vo výzve. Toto ustanovenie ostáva v platnosti i po zániku protokolu.
- 4.7. Matica slovenská sa zaväzuje v lehote uvedenej vo výzve ministerstva vrátiť ministerstvu finančnú podporu v čl. V, bod 5.2. v nespotrebovanej výške v prípade, ak Maticou slovenskou spotrebovaná časť tejto finančnej podpory na aktivitu nedosiahla výšku poskytnutej finančnej podpory ministerstva definovanej v čl. V, bod 5.2. písm. a) až g).
- 4.8. V prípade, ak sa z dôvodu vyššej moci, prípadne epidemiologických opatrení, buď na štátnej alebo medzinárodnej úrovni, nebude môcť uskutočniť aktivita a Matici slovenskej vzniknú niektoré náklady na položky uvedené v čl. V, bod 5.2. písm. a) až g), resp. bude Matica slovenská povinná uhradiť dodávateľom týchto položiek storno poplatkov, ministerstvo sa bude na základe vzájomnej dohody s Maticou slovenskou podieľať na prípadných storno poplatkoch týkajúcich sa nákladov na položky uvedené v čl. V., bod 5.2. písm. a) až g) v maximálnej výške 50 % storno poplatkov, nie však viac ako je samotná výška nákladov na položky uvedených v čl. V, bod 5.2. písm. a) až g). V prípade, ak niektoré náklady uvedené v čl. V, bod 5.2. Matici slovenskej nevzniknú vôbec, Matica slovenská sa zaväzuje finančnú podporu vo výške nevzniknutých výdavkov bezodkladne vrátiť ministerstvu. V prípade, ak Matica slovenská nezrealizuje aktivitu, je povinná vrátiť ministerstvu finančnú podporu v celej výške, a to najneskôr do 10 pracovných dní od uplynutia dátumu konania posledného z literárnych stretnutí uvedených v Čl. I. bode 1.1., t. j. 12. 6. 2025.
- 4.9. Matica slovenská sa zaväzuje označiť aktivity a písomné výstupy realizovaného projektu (pozvánky, prezentácie, plagáty a pod.) nasledovným textom: *Realizované s finančnou podporou Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky*. V prípade publikácií sa Matica slovenská zaväzuje uviesť v tiráži nasledovný text: *Realizované s finančnou podporou Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky*.
- 4.10. Matica slovenská sa zaväzuje uviesť v protokole len dôveryhodné a správne údaje a informácie o aktivite.
- 4.11. Matica slovenská je povinná vopred písomne informovať ministerstvo o všetkých ďalších spoluorganizátoroch aktivity.

## Čl. V

### **Práva a povinnosti ministerstva**

- 5.1. Ministerstvo sa v rámci svojej pôsobnosti zaväzuje v spojitosti s aktivitou poskytnúť informačnú podporu aktivity.
- 5.2. Ministerstvo sa zaväzuje finančne podporiť aktivitu sumou 6.200.- EUR (slovom šesťtisícdivesto eur) formou bezhotovostnej úhrady predmetnej sumy v prospech účtu Matice slovenskej, ktorý je uvedený v záhlaví protokolu (ďalej len „**finančná podpora**“). Finančnú podporu môže Matica slovenská použiť výlučne na úhradu nákladov súvisiacich s realizáciou aktivity a účasťou aktívnych účastníkov aktivity, a to nasledovne:
- a) v sume 1.500 € (slovom tisícpäťsto eur) na úhradu výdavkov spojených s autorskými honorármi pre slovenských spisovateľov,
  - b) v sume 300 € (slovom tristo eur) na úhradu výdavkov spojených s autorským honorárom pre ilustrátora,
  - c) v sume 1.260 € (slovom tisícdivestošesťdesiat eur) na úhradu výdavkov spojených s ubytovaním spisovateľov a ilustrátora,
  - d) v sume 1.140 € (slovom tisícstoštyridsať eur) na úhradu výdavkov spojených so stravou pre spisovateľov a ilustrátora,
  - e) v sume 200 € (slovom divesto eur) na úhradu výdavkov spojených s offline propagáciou – tvorba rollupu,
  - f) v sume 400 € (slovom štyristo eur) na úhradu výdavkov spojených s vytvorením a zverejnením audionahrávky – zachytenie priebehu projektu,
  - g) v sume 1.400 € (slovom tisícštyristo eur) na úhradu výdavkov spojených so spracovaním online pamätnice (výroba, grafické spracovanie, korektúra, zverejnenie).
- 5.3. S predchádzajúcim písomným súhlasom ministerstva je Matica slovenská oprávnená zmeniť výšku jednotlivých nákladov uvedených v bode 5.2 písm. a) až g) tohto článku, a to za predpokladu zachovania celkovej výšky finančnej podpory.
- 5.4. Finančnú podporu sa ministerstvo zaväzuje Matici slovenskej poskytnúť bezhotovostným prevodom v prospech účtu Matice slovenskej, ktorý je uvedený v záhlaví protokolu do 14 kalendárnych dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto protokolu.
- 5.5. Ministerstvo nezodpovedá za akékoľvek položky účtované a fakturované tretími osobami Matici slovenskej nad celkovú výšku finančnej podpory ministerstva v súvislosti s aktivitou.

## Čl. VI

### **Doručovanie**

- 6.1. V otázke doručovania písomností súvisiacich s týmto zmluvným vzťahom sa účastníci protokolu dohodli na aplikácii pravidiel zákona č. 160/2015 Z. z. Civilný sporový poriadok v znení neskorších predpisov, pričom adresami na doručovanie písomností sú adresy uvedené v záhlaví protokolu alebo iné adresy, ktoré si účastníci protokolu písomne a vopred oznámili.
- 6.2. Ak tento protokol neustanovuje inak, písomnosti súvisiace s týmto zmluvným vzťahom si účastníci protokolu môžu zasielať aj elektronicky na emailové adresy uvedené v záhlaví protokolu alebo na iné emailové adresy, ktoré si účastníci protokolu písomne a vopred

oznámili. Písomnosti doručované elektronicky prostredníctvom emailu sa považujú za doručené nasledujúci pracovný deň po odoslaní emailu. To neplatí, ak Matica slovenská ako odosielateľ emailu dostala automatickú informáciu o nedoručení elektronickej správy alebo ak dostala automatickú informáciu o neprítomnosti adresáta elektronickej správy alebo ak ministerstvo ako odosielateľ emailu dostalo automatickú informáciu o nedoručení elektronickej správy alebo ak dostalo automatickú informáciu o neprítomnosti adresáta elektronickej správy. Účastníci protokolu sa dohodli, že zmeny emailových adries si budú oznamovať na emailové adresy uvedené v záhlaví protokolu bez toho, aby uzavierali písomný dodatok k tomuto protokolu.

## **Čl. VII**

### ***Doba trvania protokolu***

- 7.1. Protokol sa medzi účastníkmi protokolu uzatvára na dobu určitú, a to až do dňa ukončenia aktivity; tým nie je dotknutá platnosť a účinnosť tých ustanovení protokolu, z povahy ktorých vyplýva, že majú platiť i po zániku protokolu.

## **Čl. VIII**

### ***Zánik protokolu***

- 8.1. Spolupráca medzi ministerstvom a Maticou slovenskou vo väzbe na aktivitu bližšie špecifikovanú v čl. I, bod 1.1. tohto protokolu zaniká:
- a) uplynutím doby trvania protokolu podľa bodu 7.1. čl. VII tohto protokolu,
  - b) písomnou dohodou účastníkov protokolu,
  - c) písomným odstúpením od protokolu z dôvodu podstatného porušenia protokolu ktorýmkoľvek z účastníkov protokolu a/alebo z dôvodov uvedených v zákone č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“) alebo v inom všeobecne záväznom právnom predpise.
- 8.2. Ministerstvo je oprávnené od protokolu odstúpiť najmä ak Matica slovenská poruší niektorú z povinností v zmysle čl. IV, bod 4.1. až 4.3., 4.5. až 4.11. tohto protokolu.
- 8.3. Matica slovenská je oprávnená od protokolu odstúpiť, ak ministerstvo je v omeškaní so splnením si svojich finančných záväzkov vyplývajúcich z čl. V, bod 5.2. protokolu o viac ako 30 kalendárnych dní.
- 8.4. Účastníci protokolu sa dohodli, že akékoľvek porušenie povinností, ktoré zakladá dôvod odstúpiť od tohto protokolu uvedené v bodoch 8.2. a 8.3. tohto článku sa považuje za podstatné porušenie protokolu.
- 8.5. Účastníci protokolu sa dohodli, že ukončením protokolu nie sú dotknuté dojednania účastníkov protokolu o zmluvnej pokute a náhrade škody, ako i tie dojednania účastníkov protokolu, ktoré ostávajú podľa protokolu v platnosti i po jeho zániku.

## **Čl. IX**

### ***Záverečné ustanovenia***

- 9.1.** Protokol nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oboma účastníkmi protokolu.
- 9.2.** Protokol nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky podľa § 47a ods.1 Občianskeho zákonníka v spojení s § 5a ods. 1 a 6 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
- 9.3.** Práva a povinnosti neupravené týmto protokolom sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatnými právnymi predpismi platnými a účinnými v Slovenskej republike.
- 9.4.** Ak tento protokol neustanovuje inak, zmeny a doplnky protokolu možno vykonať písomným a očíslovaným dodatkom k protokolu len na základe vzájomnej dohody účastníkov protokolu.
- 9.5.** Protokol je vyhotovený v štyroch rovnopisoch, z ktorých každý účastník protokolu obdrží dve vyhotovenia.
- 9.6.** Účastníci protokolu vyhlasujú, že znenie tohto protokolu je určitým a zrozumiteľným vyjadrením ich vážnej a slobodnej vôle byť ním viazaný, že si protokol pred jeho podpisom prečítali, tomuto v celom rozsahu porozumeli a na znak súhlasu s jeho obsahom k nemu pripájajú vlastnoručné podpisy.
- 9.7.** Účastníci protokolu sa zaväzujú, že akékoľvek informácie získané počas trvania vzájomnej spolupráce v zmysle tohto protokolu, o ktorých sa dotknutý účastník protokolu dozvie v rámci plnenia svojich úloh v zmysle protokolu, nebudú zneužívané v prospech dotknutého účastníka protokolu alebo v prospech tretích osôb a nebudú zverejňované a šírené v rozpore so zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov. Toto ustanovenie ostáva v platnosti i po zániku protokolu.
- 9.8.** Neoddeliteľnými prílohami protokolu sú:  
Príloha č. 1: Predbežný program aktivity  
Príloha č. 2: Vzor správy o priebehu a výsledkoch aktivity

V Bratislave, dňa .....

V Bratislave, dňa .....

**Ministerstvo zahraničných vecí  
a európskych záležitostí Slovenskej republiky**

**Matica slovenská**

---

PhDr. Peter Susko  
generálny riaditeľ sekcie verejnej a  
kultúrnej diplomacie

---

JUDr. Marián GEŠPER, PhD.  
predseda Matice slovenskej

---

Ing. Silvia Hríbová  
generálna riaditeľka sekcie ekonomiky a  
všeobecnej správy

## ***Príloha č. 1 k protokolu č. 1/2025-SVKD***

### **Predbežný program aktivity:**

**Názov:** Literárne besedy so žiakmi na Dolnej zemi

**Druh:** interaktívne literárne stretnutia spojené s tvorivým písaním a podporou čitateľskej gramotnosti, ktorých cieľom je rozvíjať čitateľské schopnosti a uchovávať slovenský jazyk a kultúru medzi mladými Slovákmi na Dolnej zemi.

**Miesto a termín:** Nadlak 12. – 13. 3. 2025, Bihor 25. – 27. 3. 2025 (Rumunsko)  
Pivnica 9. – 10. 4. 2025, Kovačica 11. – 12. 6. 2025 (Vojvodina)  
Slovenský Komlós 14. – 15. 5. 2025 (Maďarsko)

### **Program:**

Program zahŕňa literárne besedy so spisovateľmi, ktoré sa uskutočnia vo štvrtok, s výnimkou oblasti Bihor, kde sa besedy budú konať aj v stredu z dôvodu väčšej vzdialenosti škôl. Streda bude vyhradená na presun spisovateľov a organizačného tímu, pričom realizácia besied začne vo štvrtok ráno a v ten istý deň bude zabezpečený aj návrat. Personálne zloženie tímu literárnych besied bude pozostávať:

- **spisovatelia:** Miloš Jesenský, Johny Boundaries, Marta Hlušíková, Jaroslav Zemjar, Lenka Vranová,
- **ilustrátor:** Martin Kellenberger – zodpovedný za časť projektu *Ako vzniká kniha*,
- **riaditeľka Krajanského múzea (KM MS):** organizačne zabezpečuje celý projekt,
- **riaditeľka Vydavateľstva Matice slovenskej (VMS):** zodpovedná za projekt *Ako vzniká kniha* a bude moderovať Literárne besedy.

### **MAREC 2025:**

- **NADLAK (Rumunsko) v termíne od 12. – 13. 3. 2025 (streda, štvrtok)**  
ZŠ prvý stupeň (dve triedy, 40 žiakov) – literárna beseda s Lenkou Vranovou (*Miškinie biele Vianoce*),  
ZŠ druhý stupeň (dve triedy, 40 žiakov) – literárna beseda s Jaroslavom Zemjarom (*Iné svety*).
- **BIHOR (Rumunsko) v termíne od 25. – 27. 3. 2025 (utorok, streda, štvrtok)**  
ZŠ prvý stupeň (dve triedy, 40 žiakov) – Johny Boundaries,

ZŠ druhý stupeň (dve triedy, 40 žiakov) – literárna beseda s Milošom Jesenským (*Tajomné miesta Slovenska*).

#### **APRÍL 2025:**

– **PIVNICA (Srbsko) v termíne od 9. – 10. 4 2025 (streda, štvrtok)**

ZŠ prvý stupeň (dve triedy, 40 žiakov) – literárna beseda s Martou Hlušíkovou a Martinom Kellenbergerom – projekt „Ako vzniká kniha“ + prezentácia knihy autorky *Neznášam, keď ma hladkajú po hlave*,

ZŠ druhý stupeň (dve triedy, 40 žiakov) – literárna beseda s Jaroslavom Zemjarom (*Iné svety*).

#### **MÁJ 2025:**

– **SLOVENSKÝ KOMLÓŠ (Maďarsko) v termíne od 14. – 15. 5. 2025 (streda, štvrtok)**

ZŠ prvý stupeň (dve triedy, 40 žiakov) – Johny Boundaries,

ZŠ druhý stupeň (dve triedy, 40 žiakov) – literárna beseda s Milošom Jesenským (*Tajomné miesta Slovenska*).

#### **JÚN 2025:**

– **KOVAČICA (Srbsko) v termíne od 11. – 12. 6. 2025 (streda, štvrtok)**

ZŠ prvý stupeň (dve triedy, 40 žiakov) – literárna beseda s Martou Hlušíkovou a Martinom Kellenbergerom – projekt „Ako vzniká kniha“ + prezentácia knihy autorky *Neznášam, keď ma hladkajú po hlave*,

ZŠ druhý stupeň (dve triedy, 40 žiakov) – literárna beseda s Milošom Jesenským (*Tajomné miesta Slovenska*).

*Príloha č. 2 k protokolu č. 1/2025-SVKD*

Vzor správy o priebehu a výsledkoch aktivity

**ZÁVEREČNÁ SPRÁVA MATICE SLOVENSKEJ  
O REALIZÁCII  
AKTIVITY**

*(Literárne besedy na Dolnej zemi)*

**Dokument hodnotenia realizácie aktivity**

|                           | Názov a sídlo | IČO | Dátum | Podpis a funkcia |
|---------------------------|---------------|-----|-------|------------------|
| Garant a realizátor       |               |     |       |                  |
| Spolupracujúca inštitúcia |               |     |       |                  |

**Stručná anotácia aktivity**

|                                |  |
|--------------------------------|--|
| Spracovateľ záverečnej správy: |  |
| Dátum spracovania:             |  |
| ZÚ SR za MZVEZ SR:             |  |
| Krajina:                       |  |
| Termín začiatku aktivity:      |  |
| Termín ukončenia aktivity:     |  |

**Zhrnutie**

*Stručne opíšte realizáciu aktivity, jej priebeh, dosiahnutie cieľov, zaznamenané výsledky, výstupy a prínos.*

**Zmeny v návrhu aktivity**

*Uveďte, či došlo v priebehu realizácie aktivity ku zmenám oproti pôvodnému návrhu a či a ako bola táto zmena oznámená ministerstvu.*

**Prehľad čerpania finančných prostriedkov**

| Rozpočtová<br>podpoložka<br>ekonomickej<br>klasifikácie | Názov<br>rozpočtovej<br>podpoložky<br>ekonomickej<br>klasifikácie | Suma<br>z rozpočtu<br>u Matice<br>slovenskej<br>(EUR) | Suma<br>v rámci<br>MZVEZ<br>SR (EUR) | Spolu-<br>financovanie<br>(EUR) | Celková<br>suma<br>(EUR) |
|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|--------------------------|
|                                                         |                                                                   |                                                       |                                      |                                 |                          |
|                                                         |                                                                   |                                                       |                                      |                                 |                          |
|                                                         |                                                                   |                                                       |                                      |                                 |                          |

**Povinné prílohy:**

- a) kópie účtovných dokladov preložených do štátneho jazyka,
- b) kópie vyúčtovania spoločenského podujatia vrátane zoznamu účastníkov,
- c) kópie zmlúv (v prípade, ak došlo k uzatvoreniu akýchkoľvek zmlúv),
- d) spôsob a presné rozdelenie výdavkov medzi ostatnými subjektmi (pri spolufinancovaní),
- e) kópia prezenčnej listiny, zoznam účastníkov (podľa povahy aktivity).

Priestor pre vlastné komentáre, informácie, odporúčania, vylepšenia, námety a reflexiu